

SESSION 2022

**CAPES
CONCOURS EXTERNE**

SECTION TAHITIEN

**ÉPREUVE ÉCRITE DISCIPLINAIRE APPLIQUÉE
PORTANT SUR LE TAHITIEN**

Durée : 6 heures

L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.

La graphie à utiliser est celle définie par l'arrêté du 20 octobre 1982 faisant suite à une délibération de l'assemblée territoriale de Polynésie française.

Si vous repérez ce qui vous semble être une erreur d'énoncé, vous devez le signaler très lisiblement sur votre copie, en proposer la correction et poursuivre l'épreuve en conséquence. De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, vous devez la (ou les) mentionner explicitement.

NB : Conformément au principe d'anonymat, votre copie ne doit comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé consiste notamment en la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de la signer ou de l'identifier.

Tournez la page S.V.P.

A

INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie.

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

▪ **Concours externe du CAPES de l'enseignement public :**

Concours
E B E

Section/option
0 4 5 0 E

Epreuve
1 0 3

Matière
9 3 5 4

En prenant appui sur les documents proposés, vous produirez une analyse critique – en français – de ceux que vous aurez sélectionnés, analyse qui vous permettra de construire une séquence d'enseignement. Vous présenterez la séquence pédagogique pour une classe du cycle terminal, dans le cadre d'un enseignement LVB LVC, pour la thématique Gestes fondateurs et mondes en mouvement, et l'axe 7 : Diversité et inclusion. Niveau attendu LVB A2 > B1 en fin de Terminale. Vous proposerez les objectifs (communicationnels, linguistiques, culturels) de la séquence, et les moyens et stratégies que vous comptez mettre en œuvre pour les atteindre en fonction du niveau proposé. Vous décrirez, analyserez et explicitez les faits de langue soulignés (documents 1, 2 et 3) dans la perspective du travail en classe lors de cette séquence pédagogique.

DOCUMENTS

1. « Te ruhiruhia été taureàreà », *Te tahi tau fāpura*, Turo a Raapoto.
2. « To ù uì e to ù », *Tireo*, Turo a Raapoto.
3. « Te ôroà i Taputapuātea », *Māui peu tini*, Edouard Dodd.
4. Munoz, *Le 'ori et la politique*, 02/02/2016

TAI'ORA'A 1

Te ruhiruhia ete taureàrèa

Te tanu ra te hoê ruhiruhia i te mǎa i roto i te hoê faaàpu iti nehenehe a haere mai ai e too toru tau taureàrèa no to pihai iho mau fenua rii. Nā ô atu ra rātou i te ruhiruhia : *Aue tena na rǎu tei ite ê na i te vaù àhuru o te matahiti, e tanu ā ia òe i te mǎa i tena na. Aroharoha te papaì i te fare, àrèa rā te tanu i te mǎa i tenā na, e riro ua huru ê to na manaò. E aha rā ta òe faufaa i te raveraa i tenā na mǎa na vetahi ê e àmu. A vai iho noa na i tenā na òhipa, e a tirā te hiò maoro i muri. E au tenā na òhipa ia mātou.*

Faaea atu ra te ruhiruhia, e, nā ô atu ra i te parau : *Eita atoà teie òhipa e au ia òutou e hōmā. E mea pau òiòì te mau peu o teie nei ao. E topa noa mai te rima o te Atua i nià ia òutou mai ia ù atoà nei. Hoê ā to tātou huru i teie nei ao. Te ite ra òutou e, o vai tē pohe mai i rotopū ia tātou nei. E te ite ra tātou e, e hia aè ā tau mahana tē toe na te tahi. Aroha aè ia. E maitai ia tātou ia nā ô e, e ite ā tātou i te tahi ā tau miniti rii. E òaòà taù huaai a muri atu i teie nei faaàpu, e e mea òaòà na ù te rave i te òhipa no to rātou maitai. E âfai na maoti i ta òutou parau ia vetahi ê a parau atu ai. Too toru òutou na, e maitai ia ia ite i te faufaa o te òhipa ta ù e rave nei, a nanahi, e a nanahi atu, e maitai atoà hoi ia ù ia taiò i te hitiraa o te mahana i nià i to òutou na mau tanuraa.*

Tupu iho ra taua parau a te ruhiruhia ra ei parau mau. Ua paremo te hoê o taua mau taureàrèa ra i roto i te ava ia na i ôpua i te haere i Marite ; haere atu ra te tahi i te tamaì, e tanohia iho ra o ia i te tahi òè, e pohe roa aè ra ; haere hoì te tahi i nià i te hoê rāu ta na i hinaaro i te pūòì i te tahi âmaa, topa atu rai raro e, fati aè ra te rei. Tai iho ra taua ruhiruhia ra i teie tau taureàrèa i pohe òiòì noa, e, pāpai iho ra o ia i ta rātou mau parau rii i nià i te òfai tǎpaò o to rātou tanuraa.

Turo a Raapoto, *Te tahi tau fāpura*, « Te ruhiruhia e te taureàrèa », àpi 42-43

TAI'ORA'A 2

To ù uì e to ù

Erā te parau ua reva e,

Te uì o te tama e te uì o te metua,

Ua vāhia, aore e hono e tāati ai.

A ria, e mata ê ānei te ôpū i ta na i fānau,

E tute ānei te tama i te ôpū i hii ia na.

E fifi ra, no te uì ia i fifi ai,

No te uì atu ra te mau fifi atoà.

Te uì i to na reo, te uì i ta na peu,

Aore e hono e tāati ai,

Aore e hono ei firiaui.

Te ū o te here ta òe i ài,

No te fero ia ia òe i te here metua,

No te fero ia òe i te here fenua.

Te aratōhia nei rā òe, tautau mai nei au,

E te uì hou e, haamanaò o vai rā òe.

Te tama i to na tau, te metua i to na,

Te reo ia o te vāhiavai.

Aore rā e haereraa i mua,

Tei òre i riro atoà ei haereraa i muri

Ia vai honoa tāua, a tau e a uì noa atu.

Turo a Raapoto, *Tireo*, «To òe uì e tō ù», àpi 13-14, Tamahana 2011

TAI'ORA'A 3

[...]

Tei nià mai ra o Māui : - Ei tamarii atoà hoi au na òe.

Taiò faahou iho ra o Uahea i ta na mau tamarii : A tahi, a piti, a toru, a maha. Aita, ua tià. E maha ihoā ta ù tamarii. A tahi au a ìte ia òe.

Mārōrō noa atu ra o Māui iti ia Uahea i roto i teie rahiraa taata e òri noa nei, e, riri iho ra o Uahea, mai te parau atoà atu e : - Haere i ô, eere òe na ù. Haere a ìmi i to òe metua.

-A tirā ia. Mea maitai aè ihoā paha na ù e haere, ia au i ta òe parau. Eita e òre e, e tamarii au na te tahi vahine ê atu. A tiā paì ia. Ua tiàturi mau vau e, e tamarii ihoā vau na òe i to ù mārōrōraa atu. E ua paì i te reira pō i tahatai, i te vāhi òe i fānau mai ai ia ù. Mea iti huà roa vau e te hāmaniraa huru ê, i tupu mai ai ia òe te manaò e, eita vau e ora. Ua tāviri òe ia ù i roto i te tāponaraa rouru, i roto i terā mau io rouru mana e tupu i nià i to òe upoo. I reira, ua tiri òe ia ù i roto i te àre o te moana. Na te rimu i maumau ia ù, e na te ià rii o te tai e te manu o te reva i faaàmu ia ù. Ua ìte mai ra taù tupuna o Taaroa, te Atua o te raì, ua tii mai ra ia ù, e àfai atu ra i to na ùtuafare i te ao. Ua tuu o ia ia ù i nià i te hoê maa pūrau tei faatārerehia i nià i te tahuhu o to na fare ia mahanahana vau i te au o ta na ahi. I to ù rahiraa aè, na ù iho i haere roa mai i to òe nohoraa, mai ia ù atoà i àpee mai ia òutou i te marae i Taputapuātea nei. Ua tiàturi au e, e haamanaò òe e, no roto atoà mai au i to òe ôpū. [...]

Edouard Dodd, *Māui peu tini*, « Te ôroà i Taputapuātea », 'api 12

